

5558

**OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION**

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: NAWATA Yuhei
HOME ADDRESS: 14 th Ave., Port Haney B.C.
REGISTRATION NUMBER 02337 SEX: Male AGE: 39
OCCUPATION: Cleaner and Farmer

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Self

MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Kamono

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: 14th Ave., Port Haney B.C.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Tommy (M) 14, Akira (M)

Kenji (M)

ADDRESS OF CHILDREN: 14th Ave., Port Haney B.C.

AGE OF CHILDREN: 14, 10, 3.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: none

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: none

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) none

4. TAXES (Amount and where payable) none

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)
none

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) none

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS. none
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST. none
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN none

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Lives with Mr. Yoshino
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Mr. Yoshino, Port Haney B.C.
3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: Monthly rent 1 of \$6.00. Paid up to date.
4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: none
5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) none

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS: 4 Tables, 8 Chairs, 1 Cupboard, 2 Stoves, 1 Dressing Chinaware, Water House.
2 Beds, All to be left at house, on 14th Ave., Port Haney B.C.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS none

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY none

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: none5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF
OTHERS: none

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom)

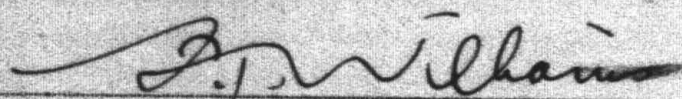
none

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)

\$50.00 Victory Bond, In declarants possession. 5 Shares, in Associated Cleaners
and Dyers, Co.--\$100.00 per Share. \$15.00 War Savings Stamps, In declarants possession8. BANK ACCOUNTS: Royal Bank of Canada, Hastings and Nanaimo, Vancouver B.C.
\$16.00. Account Number unknown.9. LIFE INSURANCE: San Life Assurance Co. \$1000.00. Policy Number. 2150401.Beneficiary Wife, Kameno. In declarants possession. 3 Prudential Life Insurances for
Children. \$500.00 Each. Policy Numbers, L)411119454, 411119455, 411119457.10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. In declarants possession.none11. SAFETY DEPOSIT BOX: none**LIABILITIES:**1. PERSONAL DEBTS: none2. TRADE DEBTS: none

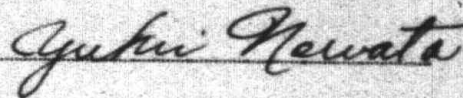
I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 20th day of April 1942.

Witness

(Signature)



FOR DEPARTMENTAL USE

INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date

July 24, 1943

Our File No.

5558

Full Name

NAWATA, Yukie
(Surname in Block Letters)

Registration No.

02337

Male - Female
(check)

Age

Jan 19, 1902

Former Address

2332 E. Hastings St., City

c/o T.O. 14th Ave., Vancouver, B.C.

Date Evacuated

April 30, 1942

Naturalized - Canadian-Born - National
(check)

Present Address

c/o 24, 4076 Roadside
Highway B.C., 24 31/7/45
Raymond, Alberta

Married - Single
(check)

Name of Wife

(T.O.) Kameno #06440

Name of Husband

Name of Mother

(Japan)

Name of Father

(Japan)

Names of Children under 16

Isatoru

Mar 15/28

Akira

Aug 4/31

Kenji

Jul 26/38

Requested by

L

Registered with Custodian

(Yes or No)

Additional Information

Clear

73

(Information supplied by Ins. Co.)

LIFE INSURANCE

Name Mr. Yuhei Nawata *Bills* File No. 5558
C/o Kawasaka
Raymond - Atte Reg. No. 02337

Company Sun Life Agency Vancouver Agency

Policy No. 2150401

Premium - \$ 50.05

Payable: ☒ Annually, ☐ Semi-annually or ☐ monthly

Month October Day 1

REMARKS:

27

Letter sent 2/19/43

File No. 5398

February 5th, 1945

CLAIMS DEPARTMENT

Yoshi NAWATA - Reg. No. 02377

CREDITORS:-

1. Vancouver General Hospital \$ 25.35
2. B. C. Telephone Co. 5.94

Advised

again
on Nov. 7/45
B

*Added to report
Revised 1-1-46
B*

Denial

later S.G. & Nawaata
says will pay soon
or later. Letter Nov 4/45

Nawaata says again that he
has a receipt for this payment
L. Nov 4/45

No further action on Claims
Nov 7/45
B

ND

C L A I M

File No. 5558

DATE

Nov. 6/42.

CREDITOR

Vancouver General Hospital

DEBTOR

NAWATA, Yuhei, Mr.

AMOUNT OWING

~~\$23.35~~ 25³⁵

AGENT

ORIGINAL FILE

G-68

FILES: Int. 1357
Evan. 2298

July 5, 1945.

To: Mr. Jack Moryson, Nancy, E. C.

From: W. E. Anderson

Re: Kurahachi YOSHINO, #14082 and Tabei HAWATA, #02337

Kurahachi YOSHINO owned property at 130-14th Avenue,
Nancy, E. C., and we are attaching a copy of the inventory taken.

It has been found that a portion of the chattels belong
to Tabei HAWATA. Please have these chattels removed and sold at
the auction you are now preparing, recording same under the joint
Japanese accounts.

W. E. Anderson

Enclosure

WEA/TA

INVENTORY OF CHATELS

Stored in House, 130-14th Avenue, Haney, B. C.

N.V. Kitchen Range *Rusty + Paint out*
Missing 2 Kitchen chairs
2 Egg weighing scales
1 Mantel Clock
N.V. 2 Small tables *H. M.*
Broken 1 Sideboard (containing dishes)
N.V. 1 Heater *Paint out*
Missing 1 Sanitary couch
1 Dresser
N.V. 2 Wash stands *Broken*
N.V. 1 Wooden bed, complete

Stored in Barn

Missing 1 Cultivator (horse drawn)
1 Plow
Quantity of garden tools
Missing 15 Bales straw

Stored in House Upstairs

N.V. 2 Beds complete
Missing 3 Kitchen chairs
Missing 1 Bureau
N.V. 1 Gramophone (table model) *Broken*

In care of E. B. Hampton, 2633 Dewdney Trunk Road, Haney, B. C.

4 Boxes, nailed up
3 Suit cases, containing books
1 Carton containing books and personal belongings

C
O
P
Y

7-102

EVACUATION SECTION	
Rec'd	AUG 6 1945
File No.	5558
Ans.	
Referred	Dusenbury

% D.C. Radeback

Box 24

Raymond, Alta
July 31/45.

Dept. of the Secretary of State
Office of the Custodian
Dear Sir,

Upon checking back on the "Claim letter" we disagree with both of the claims.

For the Vancouver General Hospital of \$25.35 is paid to the Retail Credit Grants Bureau Ltd., of 606 Randall Bldg. 535 Georgia St. We have the receipt here dated June 30/41 and receipt no is 52099.

For the B.C. Telephone Co. we used the telephone to the last day and didn't have time to pay our bill but we have deposited sum of ~~no~~ money when installing the telephone. So the bill can be deducted from that.

So we will appreciate very much if you will check up on this hospital and telephone claim.

(Claim letter file no. 5558)
(dated Feb. 5/45).

Yours truly
J. Mawata.

[Signature]

5558

August 8th, 1945.

The Secretary,
Vancouver General Hospital,
10th & Heather Street,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:-

Re:- Claim \$25.35
Yuhei NAWATA, formerly of 735 Nelson St.
Your Acc.No. 691438

We submitted the above claim to NAWATA
and have received the following reply "For the Vancouver
General Hospital of \$25.35 is paid to the Retail Credit
Grantors' Bureau Ltd, of 606 Randall Bldg. 535 Georgia St.
We have the receipt here dated June 30/41, and receipt No.
is 52099."

Kindly advise if this account has been
paid according to your records.

Yours truly,

BRD/DD.

B.R. Dusenbury,
Administration Department.

Ma.

0311

5558

August 8th, 1945.

British Columbia Telephone Co.,
Seymour Street,
Vancouver, B.C.

Dear Sirs:-

Re:- Claim \$5.94
T. SATO trading as Wings Cleaners
2332 E. Hastings Street,
High. 0602

We submitted the above claim to Yunei
NAWATA formerly of the above address and have received
a reply as follows:-

"For the B.C. Telephone Co. we used the
telephone to the last day and did'nt have
time to pay our bill but we have deposited
sum of money when installing the telephone.
So the bill can be deducted from that".

Kindly let us have your comments on
this so that we may reply to NAWATA.

Yours truly,

BRD/DD.

B.R. Dusenbury,
Administration Department.

17-8-45

M 0311

McIntosh

Retail

franchise

re Van Gail House
(over)

M 6165

M 6165

BRITISH COLUMBIA TELEPHONE CO.

DISTRICT COMMERCIAL MANAGER'S OFFICE
768 SEYMOUR STREET

C. W. HALFORD
DISTRICT COMMERCIAL MANAGER

VANCOUVER

August 10th, 1945.

REGISTRATION SECTION	
Rec'd	AUG 11 1945
File No.	5558
Ans.	<i>Dusenbury</i>

B.R. Dusenbury,
Administration Department,
Department of Secretary of State,
Office of Custodian,
Rm. 506 - 675 W. Hastings St.,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Replying to your letter of August 8th, file number 5558, regarding our claim against T. Sato, Wings Cleaners, 2332 East Hastings Street, Highland 0602, in the amount of \$5.94.

// Kindly be advised that the monies paid prior to the installation of telephone service is not a deposit but constitutes the installation charge plus the first months rental in advance. //

Trusting this information will enable you to clear up the misunderstanding on the part of our former subscriber.

Yours truly,

L. A. Morgan

8/30

DISTRICT COLLECTIONS MANAGER

August 13th, 1945.

Mr. Yuhei NAWATA,
Reg. No. 02337,
c/o D.C. Rodeback,
Box 24, Raymond, Alta.

Dear Sir:- Re:- Claim \$5.94 B.C. Telephone Co.

We received your letter of the 31st ultimo regarding the two claims submitted to you in our letter of the 5th February last, both of which you denied. We reported what you said to each of the creditors and have now received a reply from the above Company, one of the creditors. We quote from their letter as follows:-

"Kindly be advised that the monies paid prior to the installation of telephone service is not a deposit but constitutes the installation charge plus the first months rental in advance".

This account was originally filed with this office against T. SATO, trading as WINGS CLEANERS, 2332 E. Hastings St., Vancouver, B.C. As that is one of the addresses mentioned in your registration form we are concluding that the account was against you. It would seem from what the Company says that you have no claim against them on account of any deposit, and hence owe the amount of their claim as mentioned above, namely \$5.94.

Please check this again and let us have a remittance in settlement, if you agree now that you owe the account.

An early reply is requested.

Yours truly,

BRD/DD.

B.R. Dusenbury,
Administration Department.

August 21st, 1945.

Mr. Yuhel NAWATA,
Reg. No. 02337,
c/o D.C. Rodeback,
Box 24, Raymond, Alta.

Dear Sir:-

Re:- Claim \$25.35-
Vancouver General Hospital

We have your letter of the 31st ultimo in reply to ours of February 5th last, in which we referred in part to the above claim.

We advised the Hospital of what you said, and they in turn referred the matter to the Retail Credit Grantors Bureau Ltd., and we now have been advised that neither of these is able to find any trace of the payment you mention having made.

You refer to Receipt No. 52099 dated June 30th, 1941 in this regard, and we shall be obliged if you will forward the receipt to this office for inspection so as to satisfy the creditors. We shall undertake to return the receipt to you when it has served ~~this~~ purpose.

Kindly let us have prompt attention and reply.

Yours truly,

BRD/DD.

B.R. Dusenbury,
Administration Department.

5558

October 17th, 1945.

Mr. Yuhel NAWATA,
Reg. No. 02337.
c/o D.C. Rodeback,
Box 24, Raymond, Alta.

Dear Sir:-

Re:- Claims-Vancouver General Hospital -\$25.35
-B.C. Telephone Co. \$5.94

Please refer to our letters of the 13th and 21st August last relative to the above claims. Our letters are in reply to your letter of the 31st July and you should be able to answer them promptly.

We shall expect to hear from you by return mail.

Yours truly,

BRD/DD.

 B.R. Dusenbury,
Administration Department.

P.O. Box 24.
Raymond Alta.,
Nov. 14/45.

Dept. of Secretary of State.
Office of the Custodian.

Dear Sir;

About the claim for B.C. Telephone Co., of
\$5.94. I am expecting to pay it soon or later.
But the claim for Vancouver General Hospital of
\$25.35 I am not going to pay. Now, I have here,
the receipt of this payment which I wrote you
about. This is our last and only evidence ~~and~~ of
proof ⁱⁿ of payment. I am keeping this as a
security so I can't send it to you. Therefore I
can't pay this bill \$25.35 again, when I paid
for it once already.

Yours Truly,
J. Matwata.

5558

November 7th, 1945.

British Columbia Telephone Company
768 Seymour Street,
Vancouver, B.C.

Dear Sirs:-

Re:- Claim \$5.94 -T. SATO trading as WINGS
CLEANERS, 2332 E. Hastings Street

Reporting further on the above, we wish to advise that we have just heard from NAWATA regarding same. He says "about the claim for B.C. Telephone Co. of \$5.94 I am expecting to pay it sooner or later". While this is very indefinite, he admits that he owes the account.

As he has no funds with the Custodian we will be unable to assist you further in the collection of this account.

His address is Yubei NAWATA, Reg. No. 02337, c/o D.C. Rodeback, Box 24 Raymond, Alberta., and you are at liberty to take such action as you may decide to effect collection.

Yours truly,

BRD/DD.

 B.R. Dusenbury,
Administration Department.

5558

November 6th, 1945.

Mr. Yuhel NAWATA,
Reg. No. 02337,
c/o D.G. Hodeback,
Box 24, Raymond, Alberta.

Dear Sir:-

Re:- Claims- B.C. Telephone Co. - \$5.94
Vancouver General Hospital - \$25.35

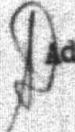
We are in receipt of your letter of the 4th instant in respect to the above claims lodged against you.

We have reported what you say to these creditors and have given them your address in case they wish to write to you about the claims.

In the meantime we shall take no further action.

Yours truly,

BRD/DD.

 E.R. Dusenbury,
Administration Department.

5558

November 6th, 1945.

Mr. Yuhei NAWATA,
Reg. No. 02337,
c/o D.C. Rodeback,
Box 24, Raymond, Alberta.

Dear Sir:- Re:- Claims- B.C. Telephone Co. - \$5.94
 Vancouver General Hospital - \$25.35

We are in receipt of your letter of the 4th instant in respect to the above claims lodged against you.

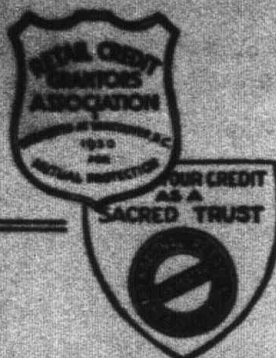
We have reported what you say to these creditors and have given them your address in case they wish to write to you about the claims.

In the meantime we shall take no further action.

Yours truly,

BFD/DD.

B.R. Dusenbury,
Administration Department.



"FACTBILT"
CREDIT REPORTS

The Credit Bureau

A MERCHANT CONTROLLED ORGANIZATION FOR THE PROTECTION OF RETAIL CREDIT

RETAIL CREDIT GRANTORS' BUREAU LIMITED

606 RANDALL BUILDING, 535 GEORGIA ST. WEST

PHONE: MARINE 0311

RETAIL CREDIT REPORTS
INSURANCE REPORTS
CHARACTER REPORTS

EMPLOYEE REPORTS

VANCOUVER, B.C.

January 14th, 1946

Mr. B.R. Dusenberry,
Dept. of Secretary of State,
Office of the Custodian,
JAPANESE Evacuee Section,
506 Royal Bank Bldg.,
VANCOUVER, B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JAN 15 1946
File No.	5558
Ans.	✓
Referred	<i>Dusenberry</i>

Dear Sir:

Re: Vancouver General Hospital
vs. Yuhei Nawata - Your file 5558.

Pursuant to our telephone conversation of this afternoon, this will confirm the fact that Nawata's account is paid in full, and we would request that you close your file in this matter.

Yours truly,

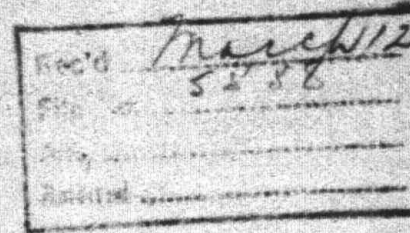
RETAIL CREDIT GRANTORS' BUREAU LTD.

Per:

R. M. McLean

McC:EP

File D



Y. Nawata,
Barnwell, Alta.
March 8, 1948.

Office of the Custodian,
506 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

Gentlemen:

In the recent issue of the New Canadian,
I noticed an article concerning peoples
with accounts in Japanese Banks that it
was best to notify the Custodian.

Since I have account in a Bank (in Japan)
is there a claim or an application of some
sort to fill out against it?

I would appreciate very much if you tell
me more about this subject.

Very truly yours,

Y. Nawata

5558

April 16, 1948.

Mr. Yunei MAWATA,
Reg. No. 02337,
Barnwell, Alberta.

Dear Sir:

Referring to your letter of the 8th ultimo, we are unable to give you any information concerning your account with the Bank in Japan.

We would suggest that you write to some of your friends or relatives in Japan about this matter.

Should we hear anything in this regard at a later date, we will advise you.

Yours truly,

C. H. Reed,
Office of the Custodian.

CHR/fm

5558

Retail Credit Grantors Bureau Ltd.,
535 W. Georgia Street,
Vancouver, B.C.

November 7th, 1945.

Dear Sirs:-

Re:- Claim \$25.35 Vancouver General Hospital
Account No. C91438 vs Yuhei NAWATA

Reporting further in connection with the above claim we wish to advise that we have again heard from NAWATA and he still claims that he holds the receipt for the payment of this account. He declined to forward it to us as requested for inspection, and states that he wanted to hold it, as it is the only evidence he has that the account was paid.

We reported this to your office by telephone today and Mrs. O'Leary thought perhaps you might have an Agent at or near where he lives and who could verify by inspection the receipt he claims to have.

As he has no funds with the Custodian we have decided not to take any further action at this time. However you are at liberty to take such steps as you think proper in endeavouring to make collection or to straighten out the matter. His address is Yuhei NAWATA, Reg. No. 02337 c/o D.C. Rodeback Box 24, Raymond, Alberta.

Yours truly,

BRD/DD.

B.R. Dusenbury,
Administration Department.